

三島市・麗水市

友好都市提携20周年を祝して



この度、1997年5月の三島市と麗水市との友好都市提携締結から、20周年の記念すべき節目を迎えることとなりました。これまで、友好交流促進にご尽力いただいた両市並びに関係者の方々に、この場をお借りして、厚く御礼申し上げます。

両市は、「水と緑」という共通点を持っている事が縁となり友好都市提携に至りました。以来、20年に亘り、研修生の相互派遣、教師の派遣、卓球交流、農業交流、写真展への出展など、活発な人的・文化的交流が行われ、両市の結びつきはますます強くなっており、大変喜ばしく、また心強く感じております。

現在、インターネットやニュースなどから様々な情報を得ることができますが、市民レベルでの人と人との触れ合いの中での交流が、本当の意味での「お互いを理解し認める」最善の方法であると考えております。

ぜひ、皆様にはこの記念誌を通じて、これまでの草の根の交流の歴史を振り返っていただきたいと存じます。今後、両市の交流がさらに深まり、お互いの絆が、より太く、より強くなっていくことを心より願っております。

三島市長 **豊岡 武士**

祝三島市、丽水市 友好城市締結20周年

1997年5月三島市与丽水市締結为友好城市以来，今年迎来值得纪念的第20个年头。借此向为推进友好交流事业作出贡献的两市同仁表示深切谢意。

我们两市同为山青水绿而结为友好城市，20年以来我们通过开展互派青少年访问团、教师交流、乒乓球、农业、摄影、书法等多方面人文、科教等领域的交流，加深了两市的友好关系，巩固了彼此的信赖纽带。

当今互联网高度发达，人们可以轻而易举地获得各种信息和见解。正因如此，社会公众的民间交流，也就成为真正意义的「增进了解」的最加交流方法。

真诚希望各位通过此纪念册，回顾交流历史。衷心地祝愿今后两市交流的纽带变得更加坚实，更加牢固。

三島市長 豊岡 武士



ミシマバイカモ
三島梅花藻